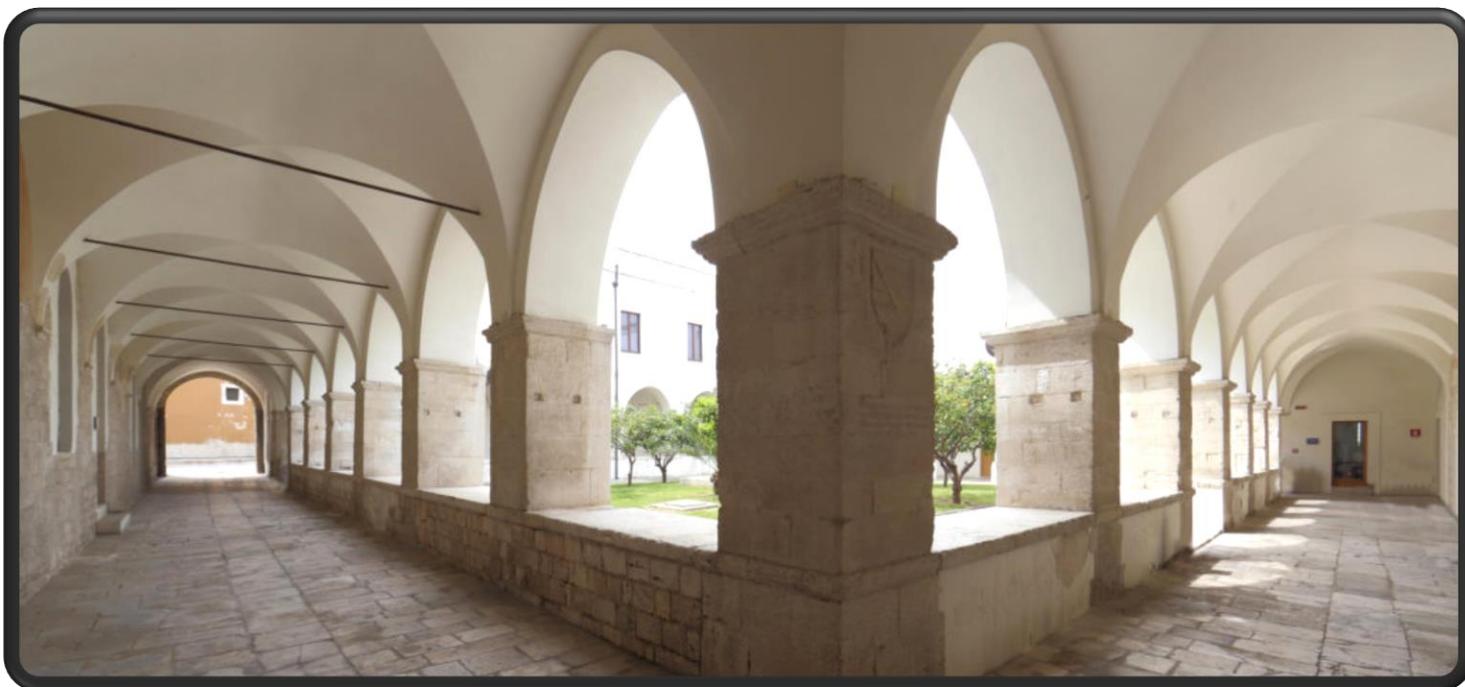




PRESENTAZIONE DEL PROGRAMMA
EUROPA PER I CITTADINI:
I BANDI GEMELLAGGIO
FRA CITTÀ E RETI DI CITTÀ

24 giugno 2019

Bari, ex complesso conventuale di San Francesco della Scarpa via Pier l'Eremita 25/B





Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



L'ESPERIENZA DEL COMITATO DEL GEMELLAGGIO DI TRINO

**"Gocce di Vita/Drops of life-
Solidarity versus responsibility" Project**

EUROPEAN TWINNING MEETING

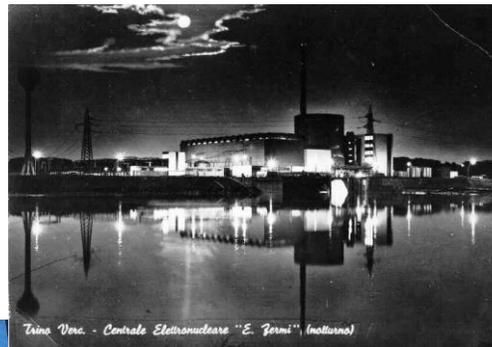
**Trino - Italy
1st-5th JUNE 2017**

Marina Gallarate

TRINO

Comune di 7.036 abitanti in provincia di Vercelli in Piemonte.

Situato a circa 15 chilometri a sud-ovest del capoluogo, poco discosto dalla riva sinistra del Po ed ai piedi delle colline del Monferrato.





Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"



LA CITTÀ DI TRINO È GEMELLATA CON

Chauvigny (Francia) dal 1961



Geisenheim (Germania) dal 1974



Banfora (Burkina Faso) dal 1999



I rapporti con le città gemelle e l'organizzazione degli eventi sono gestiti dal

COMITATO DEL GEMELLAGGIO

www.gemellaggiotrino.it/



Ogni 3 anni: **INCONTRO DI GEMELLAGGIO A TRINO**

PROGRAMMA *EUROPA PER I CITTADINI* 2014-2020

Avvicinare i cittadini europei all'Unione Europea
Supportare economicamente organizzazioni attive nei settori attinenti al programma
Commissione Europea responsabile di attuazione del Programma
Agenzia Esecutiva per l'Istruzione, gli Audiovisivi e la Cultura (EACEA): attuazione pratica

ARTICOLATO IN DUE STRAND

STRAND 1 Memoria Europea Attiva

STRAND 2 Impegno democratico e partecipazione civica

STRAND 2

Sviluppare una delle priorità tematiche:

1. **LOTTARE CONTRO LA STIGMATIZZAZIONE DEGLI «IMMIGRATI E COSTRUIRE CONTRO-NARRAZIONI PER INCORAGGIARE IL DIALOGO E LA COMPrensIONE RECIPROCA**
2. **COMPRENDERE E DISCUTERE L'EUROSCETTICISMO**
3. **DIBATTITO SUL FUTURO DELL'EUROPA**
4. **LA SOLIDARIETÀ IN TEMPI DI CRISI**



STRATEGIE ADOTTATE

- ❖ Dare respiro europeo ai tradizionali incontri di gemellaggio
- ❖ Partecipare a bando UE come **Lead Partner**
- ❖ Individuare strand, sottomisura e priorità tematica più idonei
- ❖ Coinvolgere una città dell'est Europa
- ❖ Valorizzare le realtà trinesi
- ❖ Associazioni che operano nel sociale
- ❖ Scuole
- ❖ Costruire una rete di obiettivi e contenuti:
 - ✓ *iniziative volte a soggetti fragili e bisognosi*
 - ✓ *lotta allo spreco alimentare*
 - ✓ *sensibilizzazione dei giovani*
 - ✓ *coinvolgimento della popolazione*
- ❖ Preparazione di un programma
 - ✓ *mostra fotografica, filmato, tavola rotonda*
 - ✓ *confronto tra le iniziative delle città europee*
 - ✓ *visita alle sedi delle associazioni*
 - ✓ *pranzo in un locale sottratto alla mafia*
 - ✓ *cena preparata dagli studenti dell'Istituto Alberghiero: problema del food waste*
 - ✓ *massima visibilità presso la popolazione: Trino in Piazza*



**STRAND 2: Impegno democratico e
Partecipazione civica**
SOTTOMISURA: Gemellaggio fra città
PRIORITÀ: la solidarietà in tempi di crisi



Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"



Europe for Citizens Programme 2014-2020
Strand 2 - Democratic engagement and civic participation
2.1. Town Twinning

**“Gocce di Vita/Drops of life-
Solidarity versus responsibility” Project**

TOPIC/SPECIFIC PRIORITY: Solidarity in times of crisis

Partnership:

- Lead Partner: **Twinning Committee of Trino** (Italy) -PIC 91897169
- Partner 1: **Municipality of Geisenheim** (Germany) – PIC 934523609
- Partner 2: **Municipality of Chauvigny** (France) – PIC 926549433
- Partner 3: **Municipality of Zlotoryja** (Poland) – PIC 938493528

EUROPEAN TWINNING MEETING

Trino - Italy
1st-5th JUNE 2017



Progetto: Drops of life - Solidarity versus Responsibility

- ❖ Sottomesso il 31 agosto 2016
- ❖ Approvato il 31 gennaio 2017

N°	Project number	Applicant	Application Title	Country	Maximum Grant awarded (€)
99	582313	COMITATO DEL GEMELLAGGIO DI TRINO	Gocce di Vita/Drops of life. Solidarity versus responsibility	IT	€ 12.000

Brussels, 31.01.2017 P2007307

COMITATO DEL GEMELLAGGIO DI TRINO
Marina Gallarate
CORSO CAVOUR 72,
I - 13039 TRINO

Subject: Europe for Citizens Programme
Decision No 2016 - 2928 / 038 - 001

Dear Madam, Dear Sir,

I am pleased to inform you that following the examination of all projects received, your application has been selected for receipt of a grant.

Please find enclosed a copy of the grant Decision and its Annexes stating the general obligations incumbent upon recipients of a European Union grant.

You are not required to return to us a signed copy of the Decision.

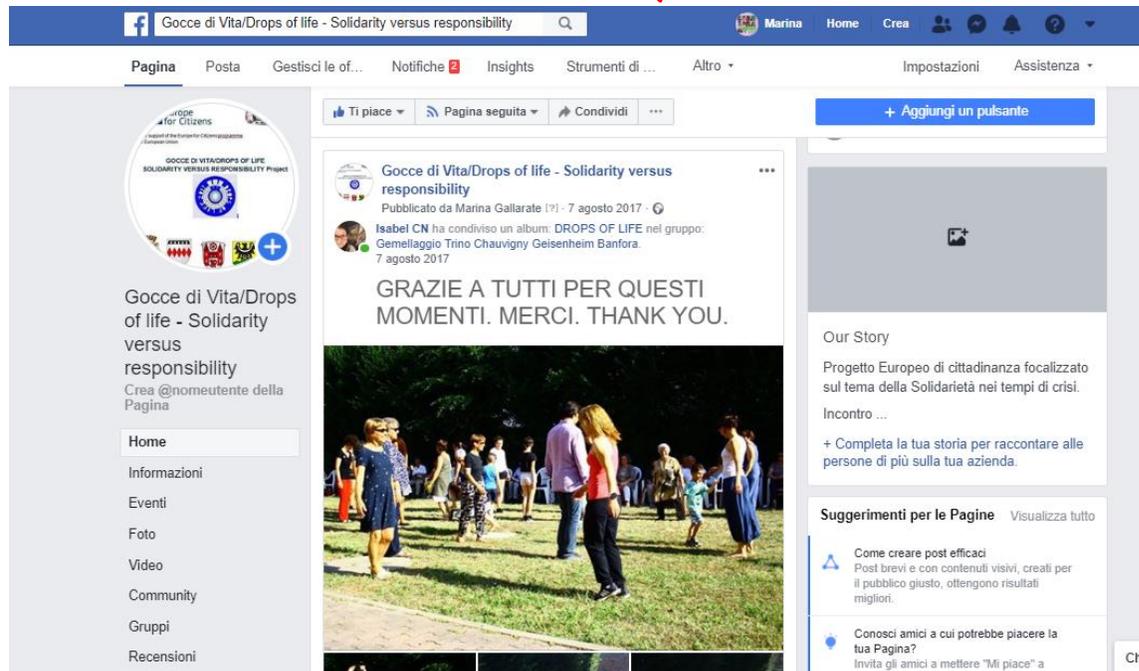
In order to present a complete file after your project has ended, I would invite you to go on our website: http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/beneficiaries-space_en, where you can find the documents needed for requesting the final payment.

Yours faithfully,


Giles PELAYO

PRIMI STEP

Creazione pagina FB dell'evento



Creazione del logo a cura delle studentesse del Liceo Artistico «Alciati» Di Trino



ASSOCIAZIONI DI VOLONTARIATO

ANA *Associazione Nazionale Alpini*
AIDO
AUSER
AVGIA *Assoc. Vercellese Giovani Invalidi Amici*
FIDAS
CHARITAS-CENTRO D'ASCOLTO
PAT *Pubblica Assistenza Trinese*
PROLOCO
UN SORRISO PER CHERNOBYL



SCUOLE

Scuola dell'Infanzia
Scuola Primaria
Scuola Secondaria di I grado
Scuole Secondarie di II grado

- *Liceo Artistico «A. Alciati»*
- *Istituto Professionale Servizi per Enogastronomia e Ospitalità Alberghiera «S. Ronco»*





Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"

1° GIUGNO



- ✓ Arrivo delle delegazioni
- ✓ Benvenuto del Sindaco
- ✓ Benvenuto del Direttivo del Comitato del Gemellaggio
- ✓ Presentazione del progetto
- ✓ Accoglienza nelle famiglie
- ✓ Concerto della Banda Cittadina per le celebrazioni della festa della Repubblica

DELEGATI

47 Francesi

24 Tedeschi

3 Polacchi

3 Burkinabè

2 Inglesi (Billericay)





Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"

2 GIUGNO

MIBAC
MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

Comitato del
Gemellaggio
Trino - Chauvigny - Geisenheim - Benfara

Workshop «**Gocce di Vita- Drops of life**»

- ✓ Chauvigny: diorama con attività delle associazioni di volontariato
- ✓ Geisenheim: slideshow su progetti di scolarizzazione e integrazione dei richiedenti asilo «Giardino sociale» best case
- ✓ Zlotoryja: slideshow con attività delle associazioni di volontariato
- ✓ Trino: video «**We can be heroes for a day- una giornata con le associazioni di volontariato**»



https://www.youtube.com/watch?v=kzp0kreQ_kM



WE CAN BE HEROES FOR A DAY - Un giorno con le Associazioni di Volontariato di Trino

Respect Production • 373 visualizzazioni • 2 anni fa

WE CAN BE HEROES FOR A DAY - Un giorno con le Associazioni di Trino Project : GOCCE DI VITA / DROPS OF LIFE.

18:05



Cofinanziato dal programma dell'Unione europea "Europa per i cittadini"



2 GIUGNO

Mostra «L'Europa del volontariato non conosce confini»



Europe for Citizens
 EUROPE FOR CITIZENS
 Democrazia impegnata e alta partecipazione
 Mission 2.1. Gemellaggio - Call Proj. 802013-COES-31811-01-01-17
 "Onion of the Europe of the Solidarity versus responsibility"
 Istituto di Gemellaggio, Trino, 17 giugno 2017

GRUPPO ALPINI TRINO
 GROUPE DES ALPINS DE TRINO
 GRUPPE ALPINI TRINO (OEBIRGSJÄGER)
 ZRSZENIE REZERWISTÓW PIECHOTY GÓRSKIEJ W TRINO

GRUPPO ALPINI TRINO

Europe for Citizens
 EUROPE FOR CITIZENS
 Democrazia impegnata e alta partecipazione
 Mission 2.1. Gemellaggio - Call Proj. 802013-COES-31811-01-01-17
 "Onion of the Europe of the Solidarity versus responsibility"
 Istituto di Gemellaggio, Trino, 17 giugno 2017

SOUTIENS ET ASSISTANCES
 SOSTEGNO E ASSISTENZA
 UNTERSTÜTZUNG UND HILFE

DONNEURS DE SANGUES
 DONATORI DI SANGUE
 BLUTSPENDER

CROIX-ROUGE FRANÇAISE
 CROCE ROSSA FRANCESE
 FRANZÖSISCHES ROTES KREUZ

SOSTEGNO E ASSISTENZA

Europe for Citizens
 EUROPE FOR CITIZENS
 Democrazia impegnata e alta partecipazione
 Mission 2.1. Gemellaggio - Call Proj. 802013-COES-31811-01-01-17
 "Onion of the Europe of the Solidarity versus responsibility"
 Istituto di Gemellaggio, Trino, 17 giugno 2017

KINDERSCHUTZBUND
 LEGA PER LA PROTEZIONE DEI BAMBINI
 LIGUE POUR LA PROTECTION DES ENFANTS

BÄRENHERZ-STIFTUNG FÜR SCHWERSTKRANKE KINDER
 CUORE DEGLI ORSI—FONDAZIONE PER I BAMBINI GRAVEMENTE MALATI
 COEUR DES OURS-FONDATION POUR LES ENFANTS GRAVEMENT MALADES

KINDERSCHUTZBUND

BÄRENHERZ-STIFTUNG FÜR SCHWERSTKRANKE KINDER



Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"

2 GIUGNO



- ✓ Pedalata benefica: PEDALANDO INSIEME
- ✓ Visita Centro Anziani Auser
- ✓ Presentazione progetto «*Pony della Solidarietà*»
- ✓ Spettacolo interattivo «*La danza non ha età*»
- ✓ Visita locali PAT
- ✓ «*Merenda sinoira*» con pasta di Libera di Don Ciotti
- ✓ Raccolta fondi per Amatrice





Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"

3 GIUGNO

MIBAC
MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

Comitato del
Gemellaggio
Trino - Charroix - Geisenheim - Bonfara

- ✓ Visita culturale alla città di Como
- ✓ Pranzo presso l'Osteria Sociale «*La tela*» di Rescaldina
- ✓ Presentazione di iniziative sociali
- ✓ Cena «*against food wasting*» preparata dagli allievi dell'IPSEOA



4 GIUGNO

- ✓ Riunione operativa dei Comitati del Gemellaggio delle città gemelle
- ✓ Partecipazione alla manifestazione «Trino in Piazza»
- ✓ Visita agli stand delle scuole
- ✓ Visita guidate a chiese e confraternite a cura delle allieve del Liceo Artistico



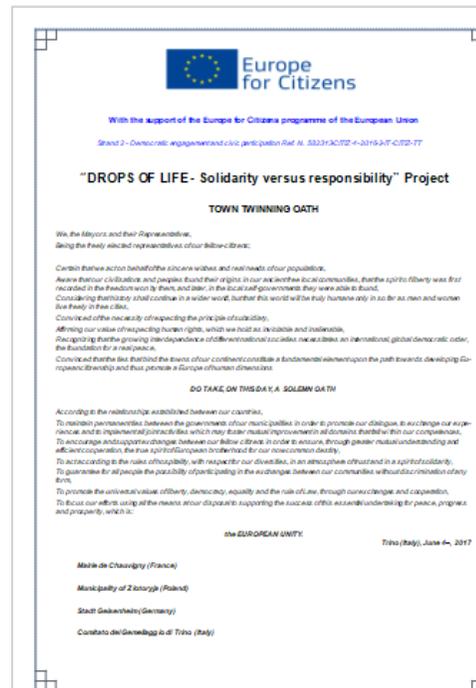


Cofinanziato dal programma dell'Unione europea "Europa per i cittadini"



4 GIUGNO

- ✓ Firma del giuramento presso Piazza Banfora
- ✓ Cena ufficiale con scambio di doni





5 GIUGNO

- ✓ Lezione degli studenti dell'IPSEOA agli allievi Scuola Secondaria di I grado
- ✓ Esecuzione pratica di ricette con alimenti «di recupero»
- ✓ Pranzo presso IPSEOA
- ✓ Partenza delle delegazioni





Cofinanziato dal programma dell'Unione europea "Europa per i cittadini"



PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI



DICONO DI NOI...

GEMELLAGGIO

TRINO - «Ritornati tutti quelli che hanno seguito il progetto e le tante iniziative, che con la partecipazione ci permettono di realizzare veramente eccelle...

Il presidente del Gemellaggio, ha concluso il workshop di venerdì 5 giugno, quando i polacchi, hanno illustrato le loro attività di volontariato che operano...

“Dr...
Gio...
CO...
TRINO...
apre d...
tensa...
mellag...
Il ter...
tutti i...
giugno...
Pron...
Gemel...
gazon...
delle a...
giovani...
(Franc...
(Poloni...
ra, in F...
Il pro...
di Trin...
quella...
La ca...
tema c...
riodo d...
nomico...
una gr...
Il pr...

2017 ALLA GR
Nr. 25+22. Juni 2017

Geisenheim im Zeichen
Drops of Life – Treffen der Partner

Geisenheim. – Vom 1. bis zum 3. Juni fand sich eine 22-köpfige Delegation aus Geisenheim in Geisenheim bayerischer Partnerstadt Trino (Piemonte) ein.
Als die Geisenheimer am 1. Juni nach 13-tägiger Fahrt ihr Ziel erreicht hatten, wurden sie nach einer kurzen Begrüßung durch Maria Gallarate, Präsidentin des Partnerschaftsausschusses in Trino, von ihren Gastgebern in Empfang genommen. Nach dem Abendessen fanden sich viele der Gastgeber mit ihren Gästen im „Petra Center“, dem Stadttheater, ein, wo das Stadtorchester aus Trino ein Konzert aus Anlass des italienischen Nationalfeiertags gab, der jedes Jahr am 2. Juni zu Ehren der italienischen Staatsgründung im Jahr 1945 begangen wird.
Da das Treffen der Partnerschaft in diesem Jahr unter dem Motto „Drops of Life – Solidarität im Zeichen der Kinder“ stand, fanden am Vormittag des nächsten Tages Workshops zu dem Thema statt. Das Projekt „Tröpfchen des Lebens“ wird durch die Agentur „Agencia eConscious“ unterstützt, die sich auf Subventionsanträge für soziale europäische Vorhaben spezialisiert hat. Neben den Teilnehmern aus Geisenheim waren noch 47 Teilnehmer aus Chauvigny (Frankreich) und drei Teilnehmerinnen aus Zielonka (Polen) anwesend. Auch Chauvigny und Zielonka beteiligten sich an dem von der EU geförderten Projekt. Zusätzlich waren zwei Teilnehmer aus Warwick (England) vor Ort sowie die Teilnehmerin aus Zielonka (Suzanna Fiala). Sie trafen sich umgeben von der englischen Partnerstadt von Chauvigny und Banfora ist sowohl mit Chauvigny als auch mit Trino verbunden.
Trino begann mit dem ersten Vortrag einer PowerPoint-Präsentation, die das Thema „Wasser“ zum Inhalt hatte. Es folgte eine von Chauvigny vorbereitete Sitzung, in der ein Querschnitt aus verschiedenen kulturellen Bereichen in Bild und Schrift dargestellt wurde. Geisenheim stellte seine kulturellen Merkmale exemplarisch durch eine PowerPoint-Präsentation zum Thema „Zwischenfälle in Geisenheim“ vor, durchgeführt von Dr. Moushira Selim, Mitarbeiterin der Hochschule Geisenheim, und Arja Kloss, Mitarbeiterin der Caritas Westfalen-Rheinland. Die gut 20-minütige Präsentation fand sehr viel Beifall bei allen Anwesenden. Die polnische Stadt Zielonka, in Niedersachsen umwickelt von Bäumen umgeben, stellte sich durch eine DVD vor, die in englischer Sprache alle Sehenswürdigkeiten und Sehenswürdigkeiten vorgestellt wurden. Anschließend zeigte und erläuterte die Vertreterin der Stadt Zielonka auch eine PowerPoint-Präsentation zum Thema „Kulturelle Werte und Aktivitäten“.
Zum Abschluss gab es noch eine PowerPoint-Präsentation der besonderen Art. Verschiedene Trino wurden im zivilen, caritativ

Vienne - Chauvigny - Chauvigny Rencontre "solidarité" pour le comité de jumelage

11/06/2017 05:33



C'est au cours d'une cérémonie, vendredi, en mairie de Chauvigny que les paquets de pâtes ont été remis aux responsables des associations ayant participé au projet.

Europe for citizens, c'est le nom du programme européen dans lequel la ville italienne de Trino s'est engagée en 2017 et a reçu des subventions pour accueillir ses villes jumelles, dont fait partie Chauvigny, sur le thème « La solidarité en temps de crise ». Toutes les villes partenaires du projet y étaient alors invitées à présenter leurs actions, notamment associatives, menées en la matière, via des panneaux d'exposition, des diaporamas et des vidéos. Ce sont donc neuf associations chauvinoises (1) qui se sont mobilisées et trois, le Café des enfants, les Bouchons d'amour et SOS Nature qui ont fait le déplacement à Trino, du 1^{er} au 5 juin derniers, sous la houlette de Catherine Marignon, 4^e adjointe en charge des associations et du comité de jumelage présidé par Fabienne Sauvion. « Cette rencontre a permis de montrer aux membres des associations ce qu'était le jumelage, mais aussi de constater que les problématiques sociales étaient identiques partout en Europe », confie cette dernière.

Au menu de ces cinq jours italiens, un programme chargé pour les 45 chauvinois participants entre rencontres, visites, discours, signature du serment de jumelage et repas. « D'ailleurs, la nutrition fut l'autre sujet promu par Trino au cours de cette rencontre. Avec entre autres la lutte contre le gaspillage alimentaire, l'accès à l'eau potable, la valorisation des circuits courts ou encore la découverte des productions locales et de la cuisine italienne. » C'est donc très logiquement qu'a été offert, par le comité italien, à chacune des associations chauvinoises participantes, un paquet de pâtes made in Trino. « Autour d'une symbolique très forte puisqu'elles sont produites avec le blé qui pousse sur des terres récupérées à la mafia ».

(1) Concordance, la Croix-Rouge, la Fnath, le Café des enfants, le Train de l'espoir, L'éclair, les Bouchons d'amour, les donateurs de sang, SOS Nature.

propeo gio



na 2017

nia l'im-
a del co-
e della
latate. Il
ontenuti
irà i rap-
città eu-
polacca.
isato per
emelli
anche il
gio e il
simo tri-

tività tà»

verd, vi-
lati dal
istico. I
aggio si
er coord-
ri, par-
coopera-

ha spie-
stata la
del giu-
ai valori
ssi dal-
he si è
cornice
bliblioteca
ella ban-
seguito
io molto
scita di
ha dato
nostro
di ge-
città eu-
polacca.
isato per
emelli
anche il
gio e il
simo tri-
f.p.e.

gli altri
die il "food
230 pranzo
con materie
ero, succes-
i delegati.



Cofinanziato dal
programma dell'Unione
europea "Europa per i
cittadini"



CONCLUDENDO, OCCORRE

- ✓ Conoscere le eccellenze del territorio
- ✓ Avere un'idea progettuale
- ✓ Costruire una rete
- ✓ Coinvolgere partner europei
- ✓ Individuare le priorità di UE
- ✓ Affidarsi a un professionista per la compilazione
- ✓ Crederci!!!



Europrogettazione & Comunicazione

«Hos successus alit: possunt, quia posse videntur»

Publio Virgilio Marone
Eneide, Libro V, 231

